



## Antrag für die Bewilligung zur Sicherung von Messmitteln Demande d'autorisation pour sceller des instruments de mesure Domanda d'autorizzazione per sigillare strumenti di misurazione

### Arbeitgeber / Employeur / Datore di lavoro

Firmenname: Nom de la société: Nome dell'azienda:			
PLZ / Ort / Strasse / Nr.: NPA / lieu / rue / n°: NAP / località / strada / n°:			
Telefonnummer: Numéro de téléphone: Numero di telefono:		e-mail: e-mail: e-mail:	

### Rechnungsadresse / Adresse de facturation / Indirizzo di fatturazione

Firmenname: Nom / prénom: Nome / cognome:			
Abteilung Département: Dipartimento:			
PLZ / Ort / Strasse / Nr.: NPA / lieu / rue / n°: NAP / località / strada / n°:			
Telefonnummer: Numéro de téléphone: Numero di telefono:		e-mail: e-mail: e-mail:	

### Bewerber / Demandeur / Richiedente

Name / Vorname: Nom / prénom: Nome / cognome:			
PLZ / Ort / Strasse / Nr.: NPA / lieu / rue / n°: NAP / località / strada / n°:			
Heimatort oder Nationalität: Lieu d'origine ou nationalité: Luogo di origine o nazionalità:			
Geburtsdatum: Date de naissance: Data di nascita:			
Berufliche Qualifikation: Qualification professionnelle: Qualifica professionale:			
Funktion: Fonction: Funzione:			
Telefonnummer: Numéro de téléphone: Numero di telefono:		e-mail: e-mail: e-mail:	



## Antrag für die Bewilligung zur Sicherung von Messmitteln Demande d'autorisation pour sceller des instruments de mesure Domanda d'autorizzazione per sigillare strumenti di misurazione

### Messmittel / Instruments de mesure / Strumenti di misurazione

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Waagen<br>Instruments de pesage<br>Strumenti per pesare  | <input type="checkbox"/> Messanlagen für Flüssigkeiten ausser Wasser<br>Ensembles pour liquides autres que l'eau<br>Impianti di misurazione per liquidi diversi dall'acqua |
| <input type="checkbox"/> Abgasmessgeräte<br>App. mesureurs des gaz d'échappement<br>Strumenti di misurazione dei gas di scarico | <input type="checkbox"/> Längenmessmittel<br>Instruments de mesure de longueur<br>Strumenti di misurazione della lunghezza   |

Existierende Plombennummer:  
Numéro du poinçon Existant:  
Numero del punzone esistente:

Die gültige Plombennummer wird in der Ermächtigung definiert  
Le numéro de scellé valide est défini dans l'autorisation  
Il numero di sigillo valido è definito nell'autorizzazione

### Diverses / Divers / Varia

Datum:  
Date:  
Data:

Unterschrift des Antragstellers:  
Signature du demandeur:  
Firma del richiedente:

Der Antragssteller / die Antragstellerin bestätigt hiermit, Zugriff auf alle für die Reparatur / Wartung benötigten aktuellen Dokumentationen und Original-Ersatzteile der von ihm gewarteten Messinstrumente zu haben und kann dies glaubhaft belegen. Der Antragsteller bestätigt, jede eigene oder festgestellte Sicherungsverletzung dem zuständigen Eichamt zu melden. Er nimmt zur Kenntnis, dass er keine Messmittel der Firma, bei welcher er angestellt ist, sichern darf.

Le demandeur / la demandeuse confirme par la présente avoir accès à toutes les documentations actuelles nécessaires à la réparation / à la maintenance et aux pièces de rechange originales des instruments de mesure qu'il entretient et peut le prouver de manière crédible. Le demandeur confirme qu'il signalera toute violation des scellés, propre ou constatée, à l'office de vérification compétent. Il prend note du fait qu'il ne doit pas sceller les instruments de mesure de l'entreprise qui l'emploie.

Il richiedente conferma di avere accesso a tutta la documentazione corrente e ai pezzi di ricambio originali necessari per la riparazione / manutenzione degli strumenti di misurazione da lui revisionati e di poterlo dimostrare in modo credibile. Il richiedente conferma di segnalare qualsiasi violazione del sigillo propria o rilevata al competente ufficio di verifica. Riconosce di non essere autorizzato a mettere in sicurezza alcuna apparecchiatura di misurazione appartenente all'azienda in cui lavora.

Oder: Ich benötige keine Ermächtigung, ich bin nur Zuhörer  
Ou : Je n'ai pas besoin d'autorisation, je suis juste un auditeur:   
Oppure: Non ho bisogno di autorizzazione, sono solo un ascoltatore:

Kompetenzzentrum:  
Centre de compétences:  
Centro di competenza:

Für die Instruktion:  
Pour l'instruction:  
Per la formazione:

Bitte diesen Antrag unterschrieben ans zuständiges Kompetenzzentrum einschicken. Nach erfolgter Instruktion wird dieser ergänzt und mit Unterschrift bestätigt.

Veuillez signer cette demande et l'envoyer au centre de compétences compétent. Après instruction, celle-ci sera complétée et confirmée par la signature.

Inviare la richiesta firmata al competente centro di competenza. Una volta terminata la formazione, la richiesta viene completata e confermata con la firma.